



اعراب سورة الْكَهْفِ  
من ٣٦ إلَى ٤٠  
قصة أصحاب الجنتين



رُدِّدْتُ	لَيْنٌ	وَ	قَالِمَةٌ <sup>٦</sup>	السَّاعَةُ <sup>٦</sup>	أَظْنُنْ	وَمَا
مجھے لوٹایا گیا	وَاقِعٍ أَغْرِ	اور	(کوہ) قائم ہونے والی (ہے)	قيامت کا	میں خیال کرتا	اور نہیں

I am brought back	if	and	will occur	the Hour	I think	and not
----------------------	----	-----	------------	----------	---------	---------

فعل ماض مبني للمجهول في محل جزم فعل الشرط و ضمير التاء في محل رفع نائب فاعل	عط اللام الموطئة للقسم إن حرف شرط جازم	مفعول به ثان	مفعول به أول	فعل مضارع مرفوع والفاعل مستتر أنا	عط حرف نفي
---	--	--------------	-----------------	--	------------------

جملة فعلية معطوفة على جملة: ما أظن

جملة فعلية قسم



مُنْقَلَبًا <small>36</small>	٧ مِنْهَا	خَيْرًا	٦ لَا جِدَنَّ	إِلَى رَبِّي
لوٹنے کی جگہ ان (باغات) سے	بہتر		یقیناً ضرور میں پاؤں گا	میرے رب کی طرف

as a return	than this	better	I will surely find	to my lord
-------------	-----------	--------	--------------------	------------

تمیز منصوب	جار و مجرور متعلقان با اسم التفضیل خیراً	مفعول به	اللام في جواب القسم وال فعل المضارع مبني على الفتح في محل رفع لاتصاله بنون التوكيد والفاعل أذا	حرف جر اسم مجرور و هو مضاف ياء المتكلم مضاف إليه والجار والمجرور متعلقان بالفعل رددت
---------------	---	-------------	--	---

جملة فعلية جواب القسم

جملة فعلية قسم



يَحَاوِرَةً	هُوَ	وَ	صَاحِبَةً	لَهُ	قَالَ
وہ بات کر رہا تھا اس سے	وہ	اس حال میں (کہ)	اس سے اس کے ساتھی نے	کہا	

was talking to him	he	while	his companion	to him	said
فعل مضارع مرفوع والفاعل مستتر تقديره هو ضمير متصل مبني على في محل نصب مفعول به جملة فعلية خبر لمبتدأ	الحال ضمير منفصل مبني على الفتح في محل رفع مبتدأ		فاعل مرفوع وهو مضاد مضاد إليه	جار مجرور متعلق بالفعل قال	فعل ماض مبني على الفتح

جملة فعلية استئنافية

جملة اسمية حالية

جملة فعلية مقول القول



مِنْ تُرَابٍ	خَلَقَكَ	بِالَّذِي	كَفَرْتَ	أَ
مِنْ سے	پیدا کیا تھے	(اس ذات) سے جس نے	تو نے کفر کیا	کیا

from dust	created you	in one who	you disbelieve	do
<b>حرف جر</b> اسم مجرور والجار والمجرور متعلقان بالفعل خلق	<b> فعل ماض</b> <b>مبني على الفتح</b> والفاعل مستتر تقديره هو <b>مفعول به</b>	<b>حرف جر</b> اسم موصول مبني على السكون في محل جر والجار والمجرور متعلقان بالفعل كفر	<b> فعل ماض مبني</b> <b>على السكون</b> <b>التاء ضمير في</b> <b>محل رفع فاعل</b>	<b>حرف</b> <b>استفهام</b> <b>التوبيخي</b>

جملة فعلية صلة الموصول

جملة فعلية مقول القول



رَجُلًا <sup>٣٧</sup>	سَوْدَكَ <sup>١</sup>	ثُمَّ	مِنْ نُطْفَةٍ <sup>٢٣</sup>	ثُمَّ
ایک آدمی	اس نے ٹھیک ٹھاک بنادیا تجھے	پھر	ایک قطرے سے	پھر

(in to) a man	developed you	then	from a minute quantity of semen	then
---------------	---------------	------	---------------------------------	------

مفعول به  
ثان

فعل ماض مبني على الفتح  
المقدر للتعذر  
والفاعل ضمير مستتر  
تقديره هو  
**الكاف في محل نصب**  
مفعول به

حرف  
عطف

حرف جر  
اسم مجرور  
والجار والمجرور  
معطوفان على  
السابق

حرف  
عطف

جملة فعلية صلة الموصول

جملة فعلية ، معطوفة على الجملة السابقة



لِكْنَ

We have learnt **كِنَّ** in Book Two (Lesson 3). It is a sister of **إِنْ**, and its *ism* is *mansūb*, e.g.:

جاء بلال، لكن حامداً لم يَجِئْ . ‘Bilāl came, but Ḥāmid did not come.’



Its *nün* has *shaddah*, but it is also used without the *shaddah*, i.e., **لَكِنْ** (lakin), and in this case it loses two of its characteristics:

a) It does not render the noun following it *manṣūb*, e.g.:



جاء المدرس، لكن الطلاب ما جاءوا.

‘The teacher came but the students did not come.’

Here **الْطَّلَاثُ** is *marfū'*:

In the Qur'ān (19:38):

٢٨ لَكِنَ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

‘But the wrong-doers are today in manifest error.’

Note الظالِمُونَ not الظَّالِمِينَ

b) It may also be used in a verbal sentence, e.g.:

غَابَ عَلَيْهِ، وَلَكِنْ حَضَرَ أَحْمَدُ.

'Ali was absent, but Ahmad attended.'

In the Qur'ān (2:12)

وَلَكِن لَا يَشْعُرُونَ ١٢

'But they do not perceive.'

**لِكٌ**=حُرْفُ اسْتِدَارِكَ

**الظَّاهِرُونَ** = مبتدأ مرفوع بالواو  
**الْيَوْمَ** = ظرف / في محلٍ = خبر /

**لخت** = **لکھنیں**

**لَكُنْ**=حُرفُ اسْتِدَارٍ  
**لَا**=حُرفٌ لَفْيٌ / يَشْعُرُونَ=فِعْلٌ وَوَاعِلٌ خبر مرفوع



أَحَدٌ <sup>۱</sup> [38]	بِرَبِّي	وَلَا إِشْرِيكُ	وَرَبِّي	هُوَ اللَّهُ	لَكِنَّا <sup>۴</sup>
کسی ایک کو لیکن میں (کہتا ہوں)	اپنے رب کیسا تھے نہیں میں شریک بناتا	اور میرا رب ہے	اللَّهُ وہ	اللَّهُ وہ	

anyone	with my Lord	and I will never associate	my Lord	(is) Allah	he	but as for me
--------	--------------	-------------------------------	---------	---------------	----	---------------

مفعول  
بے

حرف جر  
اسم مجرور  
وهو مضاف  
مضاف إليه  
والجار  
وال مجرور  
متعلقان  
بال فعل  
اشرك

عطف  
حرف نفي  
فعل مضارع مرفوع  
بالضمة  
والفاعل مستتر  
تقديره أنا

خبر للمبتدأ  
الثالث  
مرفوع  
بالضمة  
المقدرة  
و هو مضاف  
ياء المتكلم  
مضاف إليه

هو  
ضمير الشأن  
في محل رفع  
مبتدأ ثان  
لفظ الجلالة  
مبتدأ ثالث

حرف  
استدراك  
نا ضمير  
منفصل في  
محل رفع  
مبتدأ أول

جملة اسمية استئنافية

جملة اسمية خبر ۱ المبتدأ: أنا

جملة فعلية ، معطوفة على الجملة السابقة

جملة اسمية خبر ۲ المبتدأ: هو



<b>قُلْتَ</b>	<b>جَنَّتَكَ</b>	<b>دَخَلْتَ</b>	<b>إِذْ</b>	<b>لَوْلَا</b>	<b>وَ</b>
تونے کہا	اپنے باغ میں	تو داخل ہوا	جب	کیون نہ	اور

say	your garden	you entered	when	why (did you) not	and
فعل ماض مبني على السكون <b>التاء في محل</b> <b>رفع فاعل</b>	مفعول به و هو مضاد <b>مضاد إليه</b>	فعل ماض مبني على السكون <b>التاء في محل</b> <b>رفع فاعل</b> جملة فعلية ، مضاد إليه	<b>ظرف زمان</b> مضاد	<b>حرف</b> <b>تحضير</b>	<b>حرف</b> <b>عطف</b>





إِنْ	بِاللَّهِ	إِلَّا	لَا قُوَّةَ	اللَّهُ	شَاءَ	مَا
اگر	الله (کی مدد) سے	مگر	نہیں کوئی طاقت	الله	چاہے	جو

if	with Allah	except	(there is) no power	Allah	wills	what
حرف شرط جازم	حرف جر اسم مجرور جار و مجرور في محل رفع خبر لا نافية للجنس	أداة حصر	النافية للجنس اسم لا النافية للجنس	فاعل مرفوع	فعل ماض مبني على الفتح في محل جزم	اسم شرط جازم في محل نصب مفعول به مقدم

جملة اسمية استئنافية

جملة فعلية مقول القول



وَلَدًا	وَ	مَالًا	مِنْكَ	أَقْلَ	أَنَا	تَرَنِ
اولاد (میں)	اور	مال (میں)	تجھے سے	زیادہ کم میں	میں	تو دیکھتا ہے مجھے

children	and	(in) wealth	than you	lesser	me	you see me
معطوف	عطف	تمیز منصوب	جار و مجرور متعلقان باسم التفضیل اقل	مفعول به ثان	ضمیر فصل و توكید لفظی	فعل مضارع مجزوم بحذف حرف العلة فعل الشرط والفاعل مستتر تقديره أنت النون للوقاية ياء المتكلم الممحذفة في محل نصب مفعول به

جملة فعلية شرطية استئنافية



<b>قِنْ جَنَّتِكَ</b>	<b>خَيْرًا</b>	<b>يُؤْتِيَنِ</b>	<b>أَنْ</b>	<b>رَبِّ</b>	<b>فَعْسَى</b>
تیرے باغ سے	بہتر	وہ دے مجھے	کہ	میرا رب	تو قریب ہے

than your garden	better	will give me	that	my Lord	it may be
<p>حرف جر اسم مجرور و هو مضارف مضارف إليه والجار والمجرور باسم التفضيل خيرا</p>	<p>مفعول به ثان</p>	<p>فعل مضارع منصوب بالفتحة والفاعل مستتر تقديره هو النون للوقاية ياء المتكلم في محل نصب مفعول به أول</p>	<p>حرف مصدرى</p>	<p>اسم عسى مرفوع بالضمة المقدرة ياء المتكلم في محل جر مضارف إليه</p>	<p>الفاء الواقعة في جواب الشرط  فعل ماض ناقص</p>

جملة اسمية جواب الشرط

مصدر المؤول خبر عسى



وَ مِنَ السَّمَاءِ حُسْبَانًا عَلَيْهَا يُرْسَلَ وَ هُنْجَدَ				
وَ آسَانَ سَمَاءً كُوئي عذابٌ اس پر بھیج دے اور	from the sky a calamity upon it will send and	حُسْبَانًا مفعول به جار و مجرور متعلقان بالفعل يرسل فعل مضارع منصوب والفاعل ضمير مستتر تقديره هو حرف عطف	حرف جر اسم مجرور جار و مجرور في محل نصب نعت مفعول به متعلقان بالفعل يرسل فعل مضارع منصوب والفاعل ضمير مستتر تقديره هو حرف عطف	
حرف جر اسم مجرور جار و مجرور في محل نصب نعت	مفعول به	جار و مجرور متعلقان بالفعل يرسل	فعل مضارع منصوب والفاعل ضمير مستتر تقديره هو	حرف عطف

معطوف على مصدر المؤول السابق



٤٠	ذَلَقًا	صَعِيدًا	فَتَحْصِيْهُ
صاف	ميدان	پھر وہ ہو جائے	
slippery	ground	then it will become	
نعت منصوب	خبر تصبح منصوب بالفتحة	عاطفة فعل مضارع ناقص منصوب واسم مستتر تقديره هي	

معطوف على مصدر المؤول السابق